

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, JULY 2, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-fifth day of May, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Lolugahahena, situate in the village of Turuwila in the Nuwaragam koralu of the Nuwaragampalata, in the North-Central Province, containing in extent about 3 acres, and bounded as follows : north by Kanatta ; south by Landa ; east by Dematawewawewa ; west by Kōngaha—appear before me at the Anuradhapura Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, Evan Maberly Byrde, Government Agent of the North-Central Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twenty-sixth day of August, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

EVAN M. BYRDE, Government Agent.

උතුරු මැද දිසාවේ නුවරගම පලාතේ නුවරගම කෝරළේ තුරුවිල යන ගම පිහිටා තිබෙන මෙහි පහත සඳහන් වෙත මායිම් කළ අක්කර තුනක් පමණ විසාල වූ බිම් කැබලි ලද එනම් ලෝවාගහ හේන යන බිම් කැබලි ලද යම් අන්දමකින් යමෙකුට යම් උරුවාසිකන් හෝ මැදහත්කමක් තිබෙනවා නම් එම අයුරින් වසී 1897 ක් වූ මැයි මස 25 වෙනි දින එනම් මේ දැන්වීමේ දිනේ පටන් තුන්මාසයක් ඇතුලත දී මා ඉදිරිපිට පෙනී සිට එම උරුවාසිකම හෝ මැදහත්කම කියා නොසිටියොත් ඇවන් මේ බර්ලි බර්ඩ්, උතුරු මැද දිසාවේ ඒපන්තලන් නාන්සේ වන මම වසී 1897 ක් වූ අවුරුද්දේ නොමාර 1 දරන රෙකුලාසියෙන් මම ලැබී තිබෙන බලය කරන කොටගෙන මෙම නොතිසියේ දිනේ අවසන්වෙන දිනේ දී එනම් වසී 1897 ක් වූ අවුරුද්දේ අගොස්තු මස 26 වෙනි දින දී එහි ඉඩම ගිණපත්තක ඉඩමක් හැරියට මගේ අතින් ලියා ප්‍රකාශ කරනට යෙදෙනවා ඇත.

මායිම්.

උතුරු—කනත්ත. දකුණට—ලන්ද. නැගෙනහිරට—දෙමට වැවේ වැව. බස්නාහිර කෝත්ත.

ඉවුන් ඇම්. බර්ඩ්, ඒපන්තලන් නාන්සේ.

இத்தாற் சகலரும் அறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியர்க 1897 ம் ஆண்டு வைசாசிமாசம் 25 ன் தேதிதுலக்கம் மூண்டு மாசத்திற்குள் வடமத்தியமாகாணத்தின் நுவறகம் பளாத்தே நுவறகம்கோறளையச்சேர்ந்த துறுவிலலை யென்னும் கிராமத்திலிருக்கும் ஏறக்குறைய 3 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளதும் :—

எல்லை, வடக்கே-சேணையும், தெற்கே-பத்தைக்காடும், சிழுககே-டெமற்றவெவே குளமும், மேற்கே-கழாமரமுமுள்ளதான பொதுவாக லோலுங்காசேனை யென்றனைக்கப்படும் காணிக் குறித்துள்ளவர்கள் ஆராகுநல் இருந்தால் அவர்கள் வடமத்தியமாகாண அரசாட்சி ஏசண்டு இவரன் மேபற்றி பேற்ற ஆகிய என்முன் தெரியப்பட்டு உருத்துக்காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு 1 ம இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினுல் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்தத் தவணமுடியுந் திகதியாறிய 1897 ம் ஆண்டு ஆவணிமாசம் 26 ன் தேதி என்கையொப்பயிட்டு சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியாங்கப்படுத்துவேன்.

இவரன் மேபற்றி பேற்ற, அரசாட்சி ஏசண்டு.